MARVEL COMICS

¡EN ESTE NÚMERO!

BRONX A LA FUGA

¡DE LA EXPLOSIVA SERIE DE TV!

GARGOYLES

La peor Pesadilla de Elisa

ESCUDO O VERGUENZA

Traducido por Seoman

Maquetado por Purgosu

para el Comic Release Group

HTTP://LAMANSION-CRG.NET/

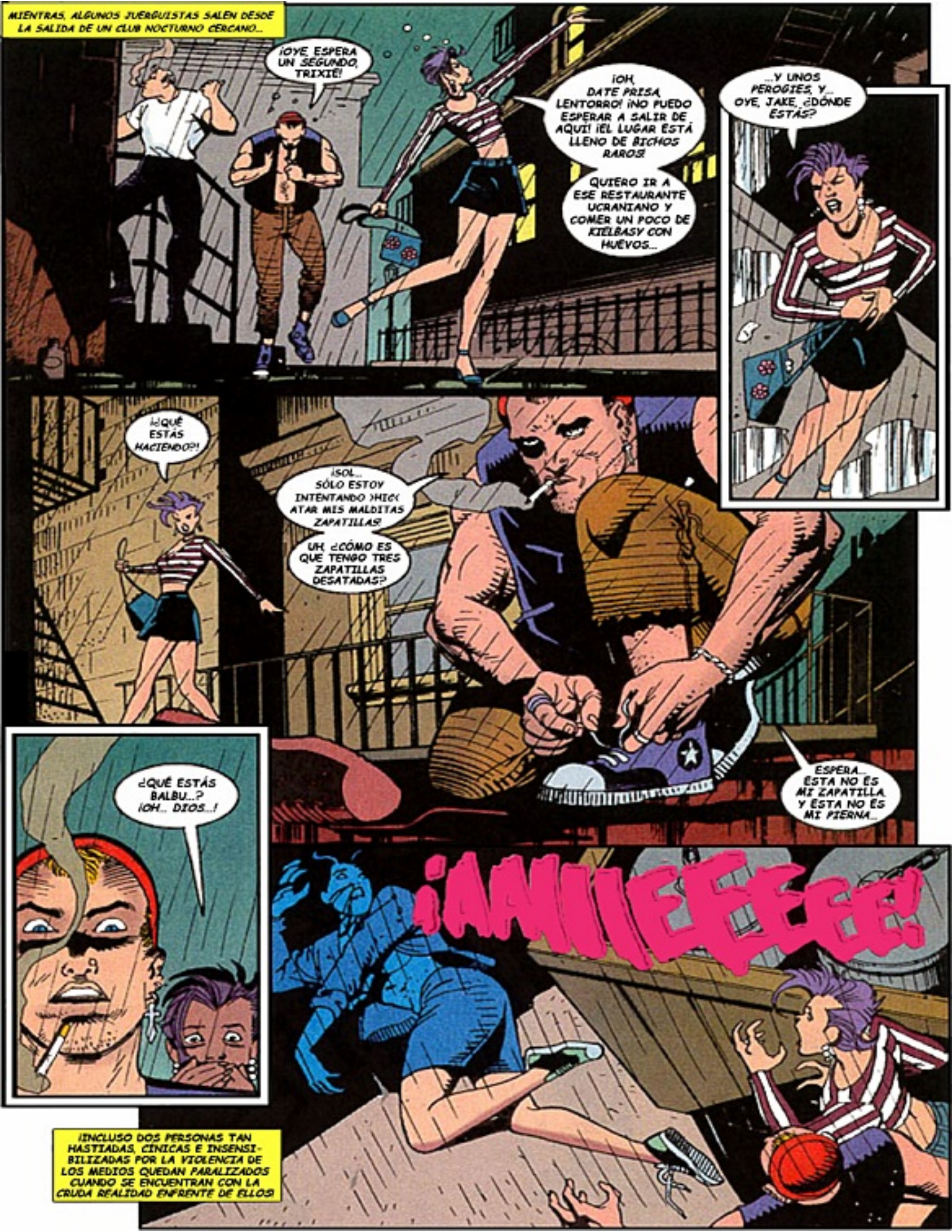
Gargoyles #10 de 11

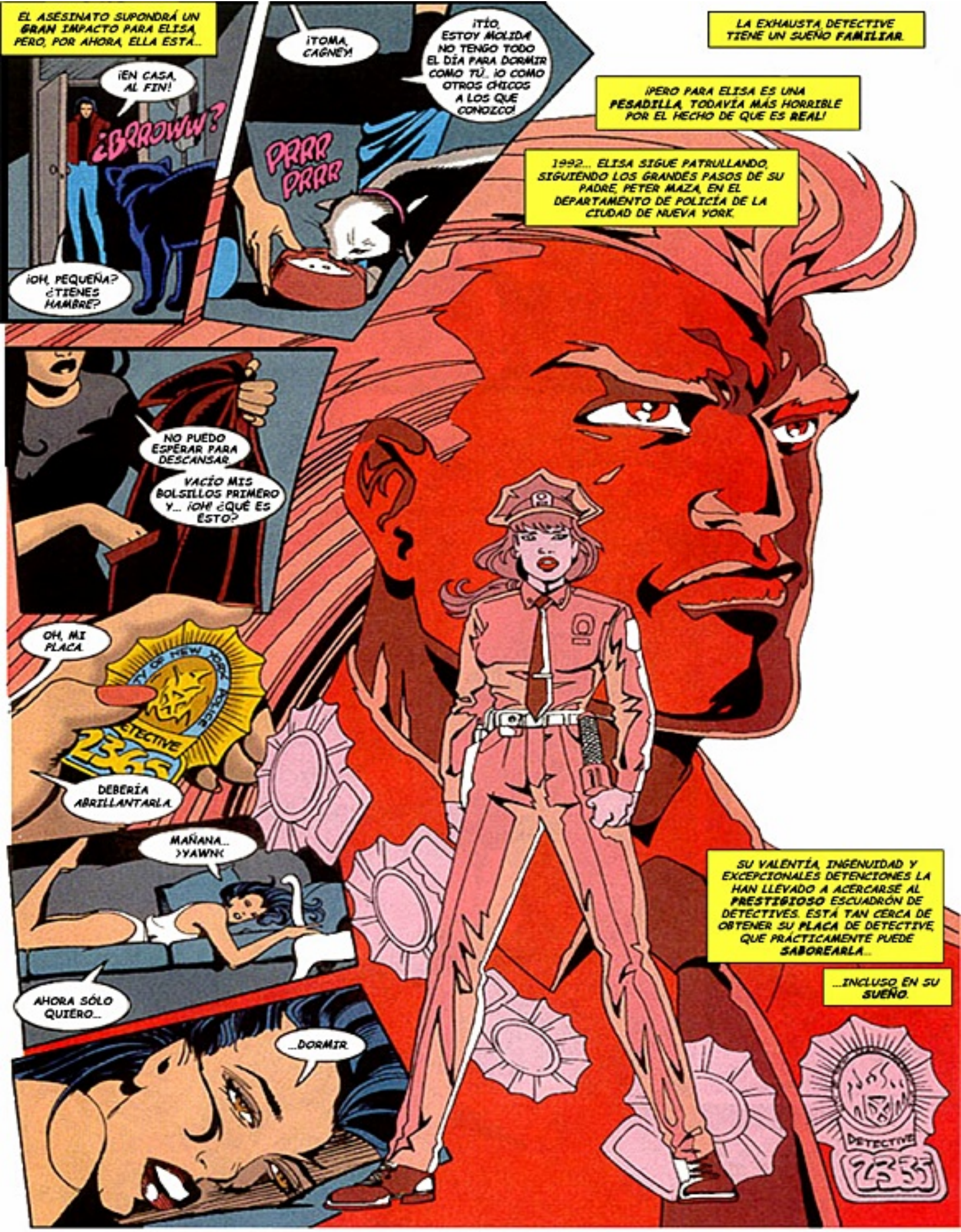
POBRE VALEROSO GOLIATH, LÍDER DE LOS GUERREROS CONOCIDOS COMO...
GARGOYLES
HACE POCOS MINUTOS, ÉL Y SU CLAN AYUDARON A LA DETECTIVE ELISA MAZA A EVITAR LOS MALVADOS PLANES DE UNA ORGANIZACIÓN CRIMINAL CONOCIDA COMO LA TRÍADA.
SU VICTORIA SUPUSO UN CARO PRECIO, AUNQUE NO LO SABÍAN, SU NÉMESIS, DEMONA, ESTABA EN POSESIÓN DE UN EXTRAÑO ARTEFACTO... ¡UN HUEVO DE GÁRGOLA! ¡LA DERROTA DE LA TRIADA SUPUSO QUE EL HUEVO NO ECLOSIONÓ!
DE SU UNA VEZ INCREÍBLE RAZA, HOY SÓLO SOBREVIVEN UNAS ESCASAS GÁRGOLAS. ¡Y GOLIATH SE CULPA A SÍ MISMO PORQUE NO HAYA NACIDO OTRA ESTA NOCHE!
HAHAHAHAHAHA
¡TODAVÍA PUEDO ESCUCHAR LAS BURLONAS CARCAJADAS DE DEMONA! ¡JAMÁS UN TRIUNFO HA SIDO SUBSTITUIDO TAN RÁPIDAMENTE POR EL DOLOR!
DEMONA SABE LO QUE OTRA GÁRGOLA EN ESTE MUNDO PODRÍA SUPONER PARA NOSOTROS... ¡Y NUESTRO ORGULLOSO LEGADO!
K-KRUNCH
HAY VECES EN QUE TODO EL MUNDO ES PERSEGUIDO POR ALGO...
...DESDE EL PASADO

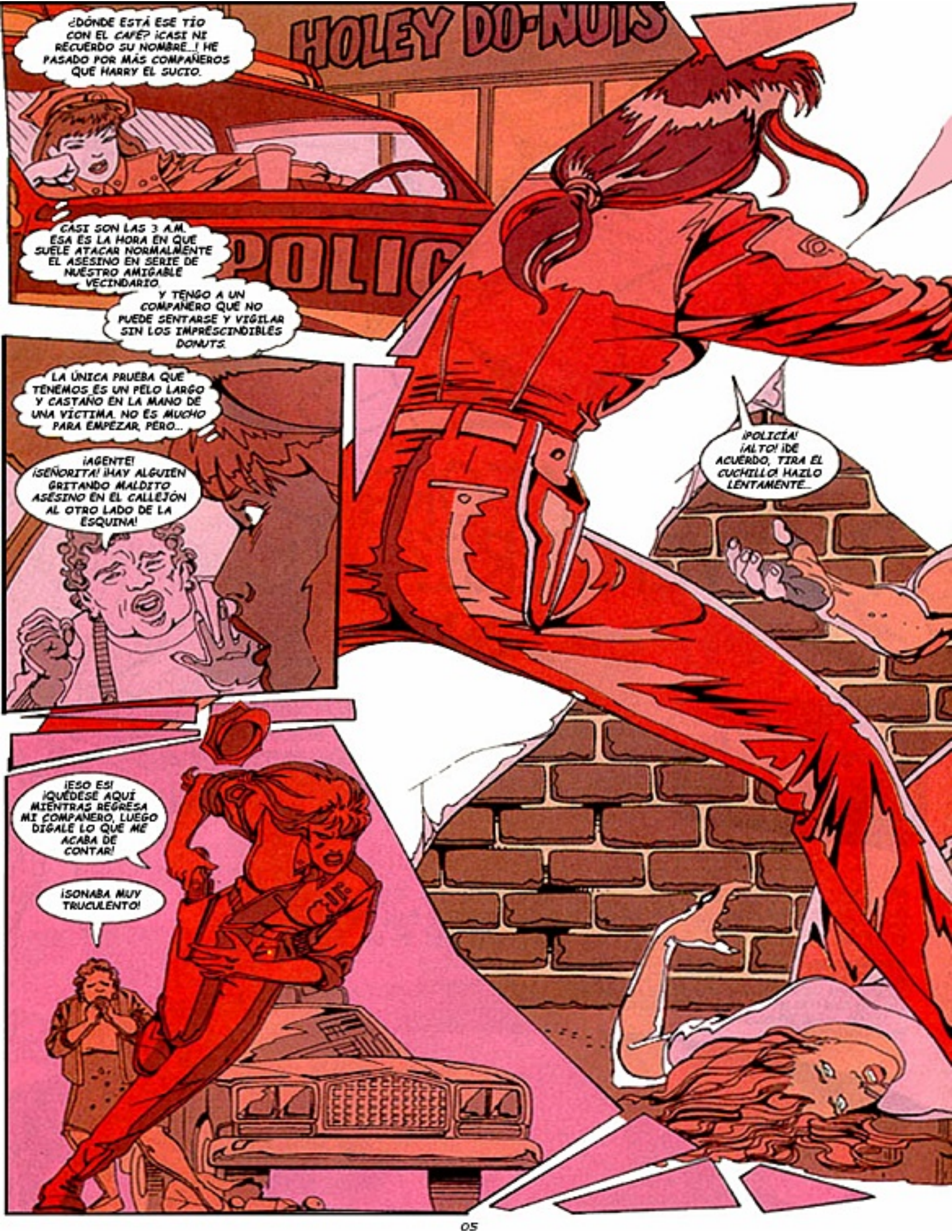
MORT TODD -- WRITER
AMANDA CONNER - BREAKDOWN PENCILS
ALBERTO SAICHANN - p. 1-13
BOB DOWNS - p. 14-16, 20-22
GREG ADAMS - p. 17-19
INKED FINISHES
COSTANZA & BABCOCK - LETTERERS
ANTHONY TOLLIN - COLORIST
HILOY MESNIK - EDITOR
SEOMAN - TRADUCCIÓN PURGOSSU - MAQUETACIÓN

GARGOYLES™ Vol. 1, No. 16, November, 1995. (ISSN #1064-1237) Published by MARVEL COMICS, Gerard Calabrese, President, Stan Lee, Publisher. OFFICE OF PUBLICATION: 387 PARK AVENUE SOUTH, NEW YORK, NY 10016. SECOND CLASS POSTAGE PAID AT NEW YORK, NY AND AT ADDITIONAL MAILING OFFICES. Published monthly. Entire contents copyright © 1995 Buena Vista Television. All rights reserved. Nothing herein contained may be reproduced without written permission of Marvel Characters, Inc. MARVEL COMICS and associated trademarks are owned by Marvel Characters, Inc. GARGOYLES is used with permission under license. Price $1.50 per copy in the U.S. and $2.10 in Canada. Subscription rates for 12 issues: U.S. $22.00; foreign $34.00 and Canadian subscribers must add $10.00 for postage and GST. GST #R127032852. No similarity between any of the names, characters, persons, and/or institutions in this magazine with those of any living or dead person or institution is intended, and any such similarity which may exist is purely coincidental. This periodical may not be sold except by authorized dealers and is sold subject to the condition that it shall not be sold or distributed with any part of its cover or markings removed, nor in a mutilated condition. POSTMASTER: SEND ADDRESS CHANGES TO GARGOYLES, c/o MARVEL DIRECT MARKETING CORP./SUBSCRIPTION DEPT., P.O. BOX 1979 DANBURY, CT. 06813-1979. TELEPHONE # (203) 743-5331. Printed in the U.S.A.

GOLIATH SE QUEDA EN EL BORDE, TORTURADO POR SUS PENSAMIENTOS. SE MUESTRA AJENO A LOS ELEMENTOS, PERO NO A LAS AMABLES PALABRAS DE UNA AMIGA...
¿GOLIATH? ¿POR QUÉ NO SALES DE LA LLUVIA? LOS CHICOS ESTÁN UN POCO PREOCUPADOS POR TI... Y-Y YO, TAMBIÉN.
DÉJAME, ELISA. NO ESTOY DE HUMOR PARA HABLAR. JAMÁS HE DESEADO QUE LLEGARA EL AMANECER TAN RÁPIDO COMO AHORA.
NO TIENES QUE SER TAN DURO CONTIGO MISMO. ¡NO PODÍAS HABER SABIDO QUE DEMONA ESTABA INTENTANDO DESPERTAR UN HUEVO DE GÁRGOLA!
*ESTOS PLANES DE LA TRÍADA FUERON REVELADOS EN EL ÚLTIMO NÚMERO.
¡EN MITAD DE ESA TORMENTA NO PODÍAMOS VER EL HUEVO! NO SABÍAMOS QUE ESTÁBAMOS INTERRUMPIENDO SU ARCANA CEREMONIA PARA ECLOSIONARLO.
¡LO ÚNICO PEOR SERÍA SI HUBIERA ECLOSIONADO Y CRIADO BAJO LA RETORCIDA INFLUENCIA DE DEMONA!
¡Y, SI HAY UN HUEVO DE GÁRGOLA POR AHÍ FUERA, ES POSIBLE QUE HAYA MÁS POR EL MUNDO!
QUIZÁ...
HE APRENDIDO EN MIS AÑOS EN EL CUERPO QUE ALGUNAS COSAS SUCEDEN SIN QUE TENGAS NINGÚN CONTROL SOBRE ELLAS, Y NO PUEDES SENTIRTE RESPONSABLE.
GRACIAS, ELISA.
TIENES RAZÓN, POR SUPUESTO QUE NO PUEDO TORTURARME POR ASUNTOS EN LOS QUE NO TENGO NINGUNA INFLUENCIA.
PERO SOY MUY AFORTUNADO POR ESTAR RODEADO POR AQUELLOS QUE REALMENTE SE PREOCUPAN POR MÍ.
¡NO IMPORTA LO QUE DEPARE EL FUTURO, SIEMPRE ESTARÉ AQUÍ PARA TI, GOLIATH!
¡AL IGUAL QUE TODOS, AMIGO!
SIN DUDA, ELISA ES UNA GRAN AMIGA. ¡PERO NO PUEDO EVITAR PREGUNTARME CÓMO HABRÍA SIDO SI TUVIÉRAMOS UN PEQUEÑO HERMANO... O HERMANA!


MIENTRAS, ALGUNOS JUERGUISTAS SALEN DESDE LA SALIDA DE UN CLUB NOCTURNO CERCANO...
¡OYE, ESPERA UN SEGUNDO, TRIXIE!
¡OH, DATE PRISA, LENTORRO! ¡NO PUEDO ESPERAR A SALIR DE AQUÍ! ¡EL LUGAR ESTÁ LLENO DE BICHOS RAROS!
QUIERO IR A ESE RESTAURANTE UCRANIANO Y COMER UN POCO DE KIELBASY CON HUEVOS...
...Y UNOS PEROGIES, Y... OYE, JAKE, ¿DÓNDE ESTÁS?
¿¿QUÉ ESTÁS HACIENDO?!
¡SOL... SÓLO ESTOY INTENTANDO >HIC< ATAR MIS MALDITAS ZAPATILLAS!
UH, ¿CÓMO ES QUE TENGO TRES ZAPATILLAS DESATADAS?
¿QUÉ ESTÁS BALBU...? ¡OH... DIOS...!
ESPERA... ESTA NO ES MI ZAPATILLA Y ESTA NO ES MI PIERNA...
¡AAAIEEEEEE!
¡INCLUSO DOS PERSONAS TAN HASTIADAS, CÍNICAS E INSENSIBILIZADAS POR LA VIOLENCIA DE LOS MEDIOS QUEDAN PARALIZADOS CUANDO SE ENCUENTRAN CON LA CRUDA REALIDAD ENFRENTE DE ELLOS!

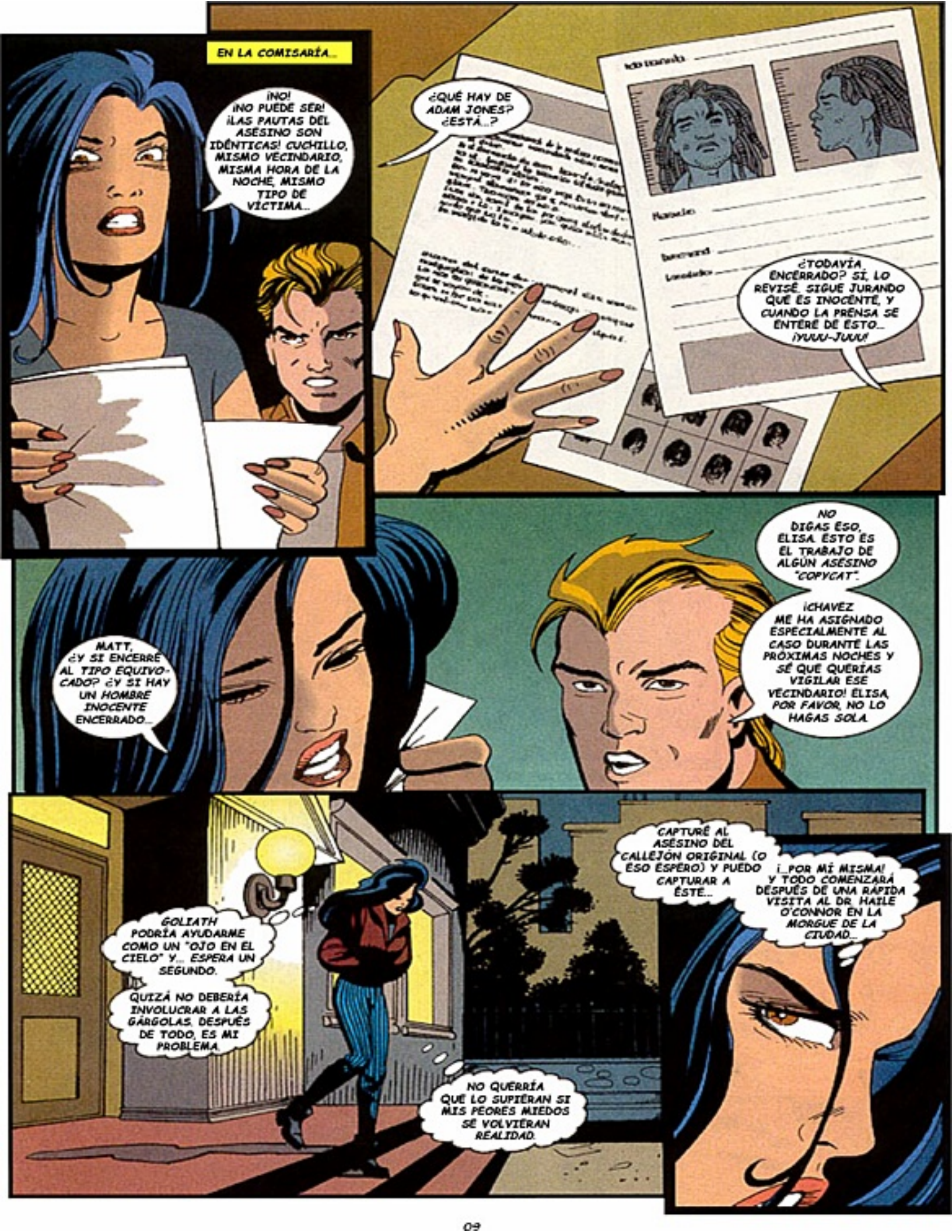

EL ASESINATO SUPONDRÁ UN GRAN IMPACTO PARA ELISA, PERO, POR AHORA, ELLA ESTÁ...
¡EN CASA, AL FIN!
¿BRROWW?
¡OH, PEQUEÑA? ¿TIENES HAMBRE?
¡TOMA, CAGNEY!
PRRR PRRR
¡TÍO, ESTOY MOLIDA NO TENGO TODO EL DÍA PARA DORMIR COMO TÚ. ¡O COMO OTROS CHICOS A LOS QUE CONOZCO!
LA EXHAUSTA DETECTIVE TIENE UN SUEÑO FAMILIAR.
¡PERO PARA ELISA ES UNA PESADILLA, TODAVÍA MÁS HORRIBLE POR EL HECHO DE QUE ES REAL!
1992... ELISA SIGUE PATRULLANDO, SIGUIENDO LOS GRANDES PASOS DE SU PADRE, PETER MAZA, EN EL DEPARTAMENTO DE POLICÍA DE LA CIUDAD DE NUEVA YORK.
NO PUEDO ESPERAR PARA DESCANSAR.
VACÍO MIS BOLSILLOS PRIMERO Y... ¡OH! ¿QUÉ ES ESTO?
OH, MI PLACA.
DEBERÍA ABRILLANTARLA.
MAÑANA... >YAWN<
AHORA SÓLO QUIERO...
...DORMIR.
SU VALENTÍA, INGENUIDAD Y EXCEPCIONALES DETENCIONES LA HAN LLEVADO A ACERCARSE AL PRESTIGIOSO ESCUADRÓN DE DETECTIVES. ESTÁ TAN CERCA DE OBTENER SU PLACA DE DETECTIVE, QUE PRÁCTICAMENTE PUEDE SABOREARLA...
...INCLUSO EN SU SUEÑO.
DETECTIVE
2355


¿DÓNDE ESTÁ ESE TÍO CON EL CAFÉ? ¡CASI NI RECUERDO SU NOMBRE...! HE PASADO POR MÁS COMPAÑEROS QUE HARRY EL SUCIO.
HOLEY DO-NUTS
CASI SON LAS 3 A.M. ESA ES LA HORA EN QUE SUELE ATACAR NORMALMENTE EL ASESINO EN SERIE DE NUESTRO AMIGABLE VECINDARIO.
Y TENGO A UN COMPAÑERO QUE NO PUEDE SENTARSE Y VIGILAR SIN LOS IMPRESCINDIBLES DONUTS.
LA ÚNICA PRUEBA QUE TENEMOS ES UN PELO LARGO Y CASTAÑO EN LA MANO DE UNA VÍCTIMA. NO ES MUCHO PARA EMPEZAR, PERO...
¡AGENTE! ¡SEÑORITA! ¡HAY ALGUIEN GRITANDO MALDITO ASESINO EN EL CALLEJÓN AL OTRO LADO DE LA ESQUINA!
¡POLICÍA! ¡ALTO! ¡DE ACUERDO, TIRA EL CUCHILLO! HAZLO LENTAMENTE...
¡ESO ES! ¡QUÉDESE AQUÍ MIENTRAS REGRESA MI COMPAÑERO, LUEGO DÍGALE LO QUE ME ACABA DE CONTAR!
¡SONABA MUY TRUCULENTO!

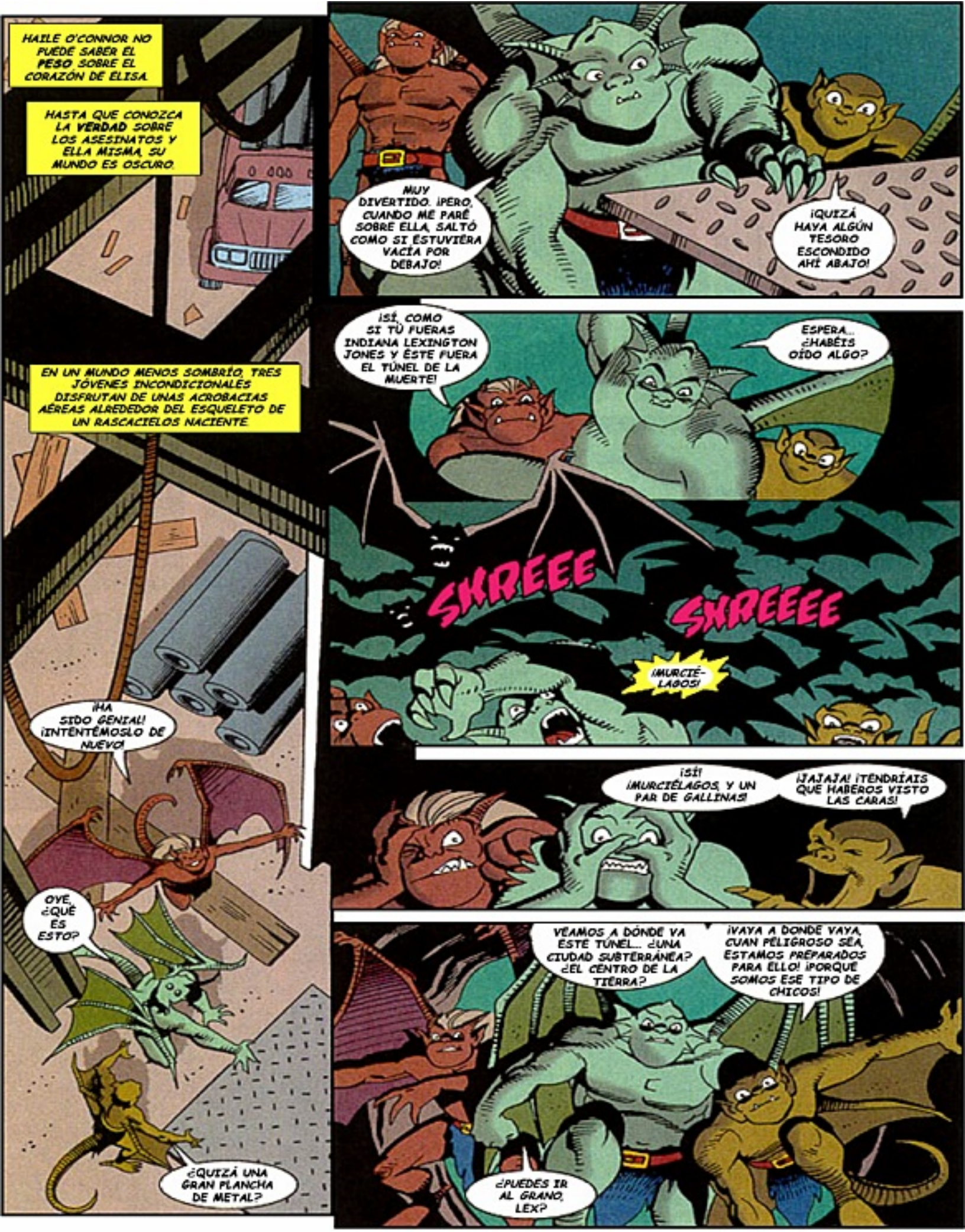
NO SOY EL JUEZ, AMIGO. AHORA, SUELTA EL ARMA LENTAMENTE O...
CLICK
E-ELLA ES MI NOVIA... TUVIMOS U-UNA DISCUSIÓN, SALIÓ CORRIENDO AL CALLEJÓN...
¡...O-OÍ GRITOS!
VI A UN TIPO DESGREÑADO CORRER... Y-Y A JOSIE TUMBADA AQUÍ.
¡NO ES LO QUE PARECE! ¡YO NO LO HICE!
LE SAQUÉ ESTA COSA, PERO ELLA... ESTABA... MUERTA.
EL INFAME "ASESINO DEL CALLEJÓN" FUE CONDENADO HOY POR TODOS LOS CASOS DE ASESINATO, A PESAR DE SU CONTINUA INSISTENCIA EN SU INOCENCIA...
JONES GUILTY
EW YORK BOAST
ASESINO DEL CALLEJÓN CAPTURADO
DAILY TATTLER
SOY INOCENTE
EL ARRESTO PUSO A ELISA EN LOS TITULARES, Y EL ALCALDE SE ENCARGO PERSONALMENTE DE QUE LE DIERAN LA PLACA DE DETECTIVE.
FUE EL MEJOR DÍA DE SU VIDA, MIENTRAS SU PADRE, Y LA CIUDAD, OBSERVABAN.
PERO LA NUEVA DETECTIVE TENÍA QUE AVERIGUAR...
ESTOY ORGULLOSO DE TI, CIELO.

¿...HABÍA REALMENTE UN "TIPO DESGREÑADO"? ¿HABÍA DETENIDO AL HOMBRE CORRECTO?
AAAAAAGGGGGG
¿QU...? ¡SIRENAS!
¡OH, ES SÓLO UNA AMBULANCIA YENDO POR...!
MIAAAAA

AL ANOCHECER...
OYE, ¿NO VA A APARECER ELISA CON COMIDA O QUÉ? ¡TENGO UN POCO DE HAMBRE!
¡BROADWAY, ESO ES MUY RARO EN TI!
DEJA EL SARCASMO, BROOKLYN...
...Y RESPECTO A ELISA. ES UNA OCUPADA AGENTE DE LA LEY, CON MUCHAS RESPONSABILIDADES.
NO PODEMOS TENER-LA ÚNICAMENTE COMO NUESTRA SUMINISTRADORA DIARIA.
VALE. ME PONGO EN MODO DE BÚSQUEDA DE COMIDA. ¿ALGUIEN MÁS QUIERE VOLAR?
¡POR SUPUESTO!
¡YO TAMBIÉN!
TENGO OTRAS COSAS DE LAS QUE OCUPARME ESTA NOCHE.
¿Y QUÉ HAY DE TI, HUDSON? ¡HEMOS ENCONTRADO UN LUGAR QUE SIRVE HAGGIS!
¡SÍ! ¡Y NOS DIJISTE QUE NOS AYUDARÍAS A MEJORAR NUESTRO TRIPLE LOOP AÉREO!
¡OCH! SI FUERA CUALQUIER OTRA NOCHE, AMIGOS...
¡...ESTA NOCHE HAY URGENCIAS!
TÚ MISMO... YO JAMÁS ME CANSARÉ DEL SABOR DE LOS HAGGIS.
OYE, DESPUÉS DE LA COMILONA PODRÍAMOS REVISAR ESA CONSTRUCCIÓN SOBRE LA QUE TE HABLÉ.
¡PODEMOS HACER ALGUNAS CARRERAS VOLANDO POR LAS VIGAS!
¡URRP!

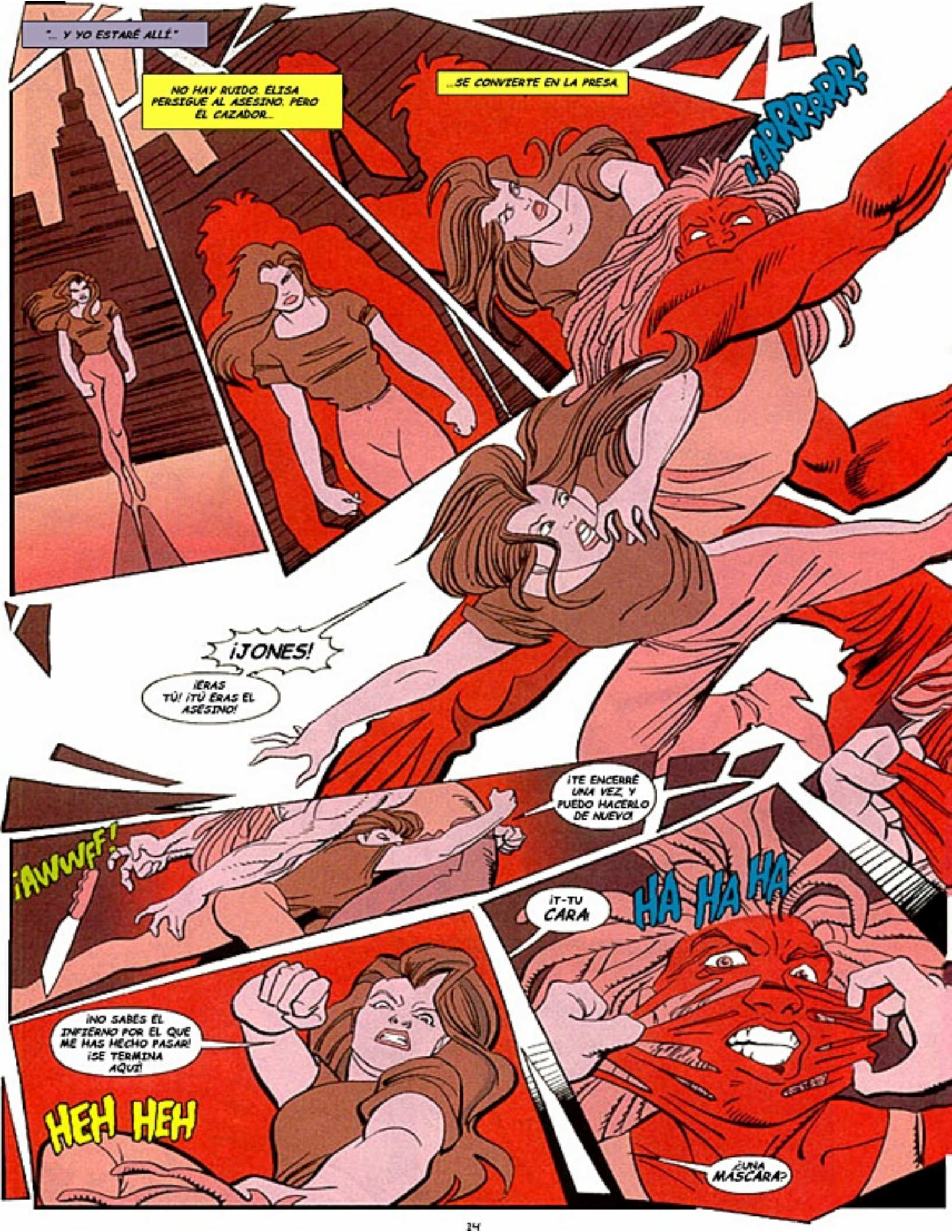

EN LA COMISARÍA...
¡NO! ¡NO PUEDE SER! ¡LAS PAUTAS DEL ASESINO SON IDÉNTICAS! CUCHILLO, MISMO VECINDARIO, MISMA HORA DE LA NOCHE, MISMO TIPO DE VÍCTIMA...
¿QUÉ HAY DE ADAM JONES? ¿ESTÁ...?
¿TODAVÍA ENCERRADO? SÍ, LO REVISÉ. SIGUE JURANDO QUE ES INOCENTE, Y CUANDO LA PRENSA SE ENTERE DE ESTO... ¡YUUU-JUUU!
NO DIGAS ESO, ELISA. ESTO ES EL TRABAJO DE ALGÚN ASESINO "COPYCAT".
¡CHAVEZ ME HA ASIGNADO ESPECIALMENTE AL CASO DURANTE LAS PRÓXIMAS NOCHES Y SÉ QUE QUERÍAS VIGILAR ESE VECINDARIO! ELISA, POR FAVOR, NO LO HAGAS SOLA.
MATT, ¿Y SI ENCERRÉ AL TIPO EQUIVOCADO? ¿Y SI HAY UN HOMBRE INOCENTE ENCERRADO...
GOLIATH PODRÍA AYUDARME COMO UN "OJO EN EL CIELO" Y... ESPERA UN SEGUNDO.
QUIZÁ NO DEBERÍA INVOLUCRAR A LAS GÁRGOLAS. DESPUÉS DE TODO, ES MI PROBLEMA.
NO QUERRÍA QUE LO SUPIERAN SI MIS PEORES MIEDOS SE VOLVIERAN REALIDAD.
CAPTURÉ AL ASESINO DEL CALLEJÓN ORIGINAL (O ESO ESPERO) Y PUEDO CAPTURAR A ÉSTE...
¡...POR MÍ MISMA! Y TODO COMENZARÁ DESPUÉS DE UNA RÁPIDA VISITA AL DR. HAILE O'CONNOR EN LA MORGUE DE LA CIUDAD...

DESPUÉS DE ECHAR UN OJO A LAS ESPELUZNANTES VÍCTIMAS...
PARECE QUE SÓLO NOS VEMOS CUANDO ALGUIEN ES EVISCERADO.
¿QUÉ ESPERAS CON TU TRABAJO, IDIOTA?
HAS TENIDO QUE VER CIENTOS DE CUERPOS MUERTOS, ASESINADOS EN UN MONTÓN DE MANERAS SANGUINARIAS...
...PERO ESTOS CUERPOS PARECEN AFECTARTE PARTICULARMENTE.
TODOS MURIERON DE UNA MANERA SIMILAR A UN CASO QUE TUVE EN EL 92. TIENEN LA MISMA MANERA DE ACUCHILLAR QUE EL ASESINO ORIGINAL.
ALGO QUE UN COPYCAT NO PODRÍA SABER...
TÍO, PARECE HUNDIDA. OJALÁ PUDIERA ANIMARLA.
¿QUÉ DIGO? ¿QUÉ HAGO?
SÉ LO QUE ME GUSTARÍA DECIRLE... LO QUE HE ESPERADO MUCHO PARA DECIR.
SIEMPRE PARECE TENER EL PESO DEL MUNDO A SUS ESPALDAS. ¿CÓMO PODRÍA...?
¿HAILE?
ME LLAMA LA NOCHE. ¡TENGO QUE IRME!
VALE. ¡VUELVE PRONTO!
Y ALLÁ VA. A LA OSCURIDAD... PONIENDO SU VIDA EN PELIGRO OTRA VEZ.
¿QUÉ PUEDE HACER ESO A ALGUIEN NOCHE TRAS NOCHE? ESPERO QUE SEPA... QUE ESTOY AQUÍ PARA ELLA.
¡GRACIAS POR EL REFRESCO!


HAILE O'CONNOR NO PUEDE SABER EL PESO SOBRE EL CORAZÓN DE ELISA.
HASTA QUE CONOZCA LA VERDAD SOBRE LOS ASESINATOS Y ELLA MISMA, SU MUNDO ES OSCURO.
EN UN MUNDO MENOS SOMBRÍO, TRES JÓVENES INCONDICIONALES DISFRUTAN DE UNAS ACROBACIAS AÉREAS ALREDEDOR DEL ESQUELETO DE UN RASCACIELOS NACIENTE.
¡HA SIDO GENIAL! ¡INTENTÉMOSLO DE NUEVO!
OYE, ¿QUÉ ES ESTO?
¿QUIZÁ UNA GRAN PLANCHA DE METAL?
MUY DIVERTIDO. ¡PERO, CUANDO ME PARÉ SOBRE ELLA, SALTÓ COMO SI ESTUVIERA VACÍA POR DEBAJO!
¡QUIZÁ HAYA ALGÚN TESORO ESCONDIDO AHÍ ABAJO!
¡SÍ, COMO SI TÚ FUERAS INDIANA LEXINGTON JONES Y ÉSTE FUERA EL TÚNEL DE LA MUERTE!
ESPERA... ¿HABÉIS OÍDO ALGO?
SKREEE
SKREEEE
¡MURCIÉLAGOS!
¡SÍ! ¡MURCIÉLAGOS, Y UN PAR DE GALLINAS!
¡JAJAJA! ¡TENDRÍAIS QUE HABEROS VISTO LAS CARAS!
VEAMOS A DÓNDE VA ESTE TÚNEL... ¿UNA CIUDAD SUBTERRÁNEA? ¿EL CENTRO DE LA TIERRA?
¡VAYA A DÓNDE VAYA, CUAN PELIGROSO SEA, ESTAMOS PREPARADOS PARA ELLO! ¡PORQUE SOMOS ESE TIPO DE CHICOS!
¿PUEDES IR AL GRANO, LEX?

EN OTRO LUGAR...
CUIDADO. LA PASMA.
NENA, APESTAS A POLI.
¿QUÉ HACES AQUÍ, ADEMÁS DE ASUSTAR A NUESTROS CLIENTES?
OS MERECERÁ LA PENA. NECESITO INFORMACIÓN...
SI ES ÚTIL, OS GANÁIS ESTO... Y LA SATISFACCIÓN DE AYUDAR A LA COMUNIDAD.
¿QUÉ ES, QUERIDA?
HA HABIDO VARIOS ASESINATOS MEDIANTE CUCHILLADAS POR AQUÍ ÚLTIMAMENTE.
¿EN SÉRIO? ¡NO SÉ NADA!
¡PERO YO SÍ! LA PASADA NOCHE OÍ UNOS GRITOS Y PENSÉ QUE TENDRÍA QUE LLAMAROS. PERO LUEGO SE PARARON.
CREÍA QUE TODO IBA BIEN. PERO LUEGO VI ESE ASESINATO EN LA TELE. ¡FUE A UNA MANZANA!
¿VISTE A ALGUIEN SOSPECHOSO?
OH, SÍ. UN TIPO RARO QUE VEO DE VEZ EN CUANDO. NO SOY DE SU TIPO.
LE GUSTAN MÁS DELGADAS, DE PELO OSCURO. COMO TÚ.
DE TODOS MODOS, LA PASADA NOCHE, DESPUÉS DE ESE GRITO, LE VI MERODEANDO. NO PUEDES NO VERLE. ES ENORME, CON MUCHO PELO.
MUY ENCRESPADO.

¡TIENES QUE VER ESE LUGAR, HUDSON! ES UNA ENORME CÁMARA SUBTERRÁNEA CON UN INCREÍBLE TECHO Y TODO TIPO DE LARGOS TÚNELES!
¡ES INCRÉI-BLEMENTE GUAY!
YA ME IMAGINO, HIJO.
HAY UN MONTÓN DE ESPACIO PARA VOLAR Y LUGARES PARA DIVERTIRSE Y... ¡OYE! DEBERÍAMOS LLEVAR A BRONX CON NOSOTROS LA PRÓXIMA VEZ.
¡SE LO PASARÁ BIEN CORRIENDO Y SALTANDO POR AHÍ! DIGÁMOSELO A GOLIATH.
AHORA NO. CREO QUE QUIERE ESTAR SÓLO.
HABLAR CON ELISA LE AYUDÓ, PERO CREO QUE TODAVÍA NECESITA TIEMPO.
MI BÚSQUEDA DE DEMONA Y EL HUEVO RESULTÓ INFRUCTUOSA. BUSCARÉ DE NUEVO MAÑANA. PERO HABLAR CON ELISA ME AYUDÓ A PONER LAS COSAS EN PERSPECTIVA.
OJALÁ ESTUVIERA AQUÍ AHORA. ESTÉ DONDE ESTÉ...
"...ESPERO QUE SE ENCUENTRE BIEN."
¿ESTÁ TODA MI CARRERA COMO DETECTIVE BASADA EN UNA MENTIRA? ¿ESTÁ UN HOMBRE INOCENTE PAGANDO EL PRECIO? CAPTURARÉ A ESE ASESINO.
SI ESTÁ SIGUIENDO LA PAUTA ORIGINAL, ATACARÁ DE NUEVO MAÑANA POR LA NOCHE.

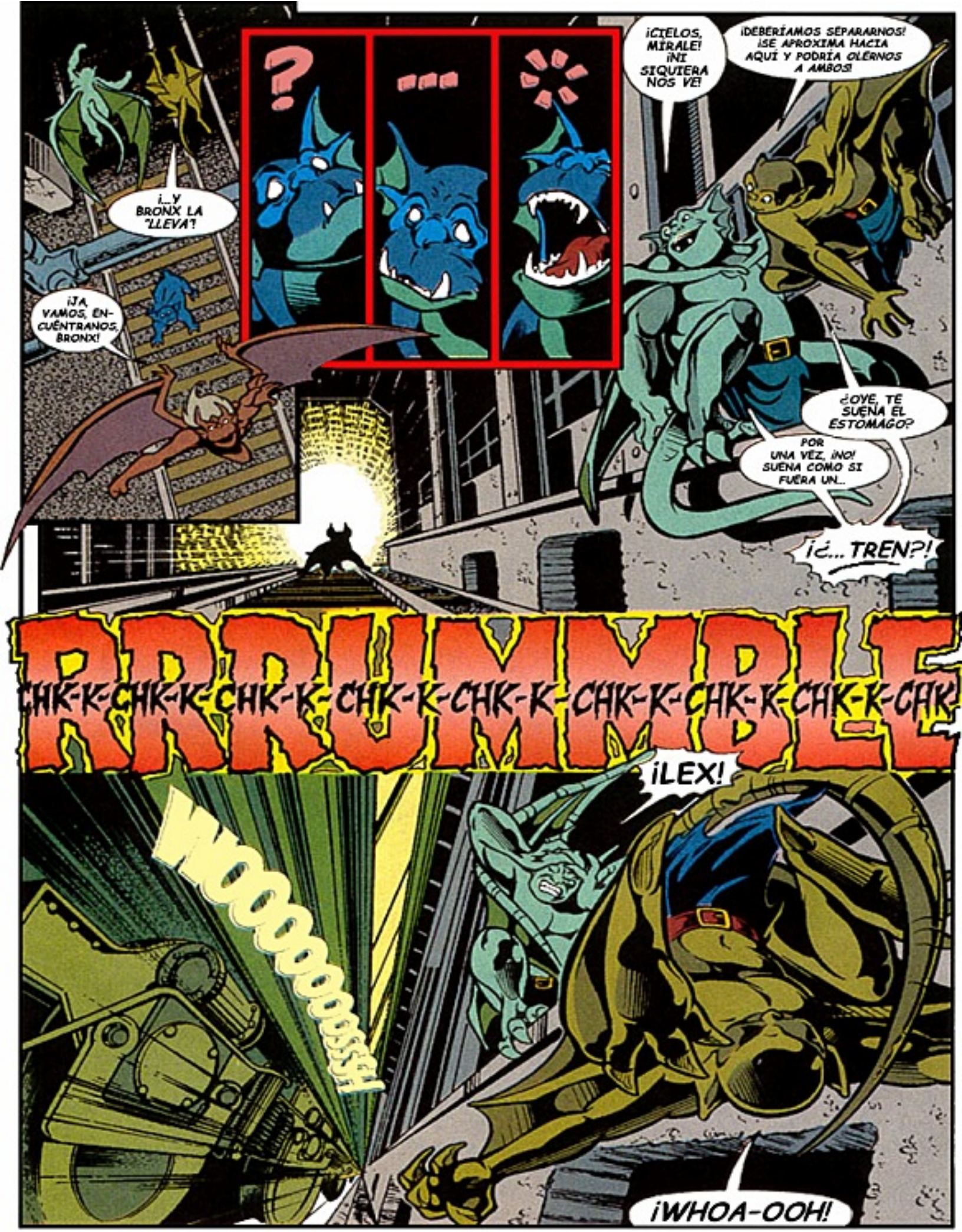

"... Y YO ESTARÉ ALLÍ."
NO HAY RUIDO. ELISA PERSIGUE AL ASESINO, PERO EL CAZADOR...
...SE CONVIERTE EN LA PRESA.
¡ARRRRRR!
¡JONES!
¡ERAS TÚ! ¡TÚ ERAS EL ASESINO!
¡TE ENCERRÉ UNA VEZ, Y PUEDO HACERLO DE NUEVO!
¡AWWFF!
¡T-TU CARA!
HA HA HA
¡NO SABES EL INFIERNO POR EL QUE ME HAS HECHO PASAR! ¡SE TERMINA AQUÍ!
HEH HEH
¿UNA MÁSCARA?

¡NO PUEDO MOVERME! OH, GOLIATH, OJALÁ...
¡¿ESTOY DESPIERTA?!
¡¡NO!!
HA HA HA HA HAHH
¡SÓLO ERA UNA PESADILLA!
DEBO DE ESTAR AGOTADA... ¡DORMIRME EN MI COCHE! ESTE CASO ESTÁ PUDIENDO CONMIGO.
SI MIS MIEDOS SON CIERTOS, ¿QUÉ DIRÍA TODO EL MUNDO? ¿MIS PADRES? ¿MATT? ¿EL CAPITÁN CHÁVEZ? A XANATOS LE ENCANTARÍA.
PELUDO, ¿VERDAD? ¿PREPARADA PARA MORIR, ELISA?
NO PUEDO CONFIAR EN NADIE, NO TENGO AMIGOS CERCANOS, EXCEPTO... EXCEPTO...

"¡...GOLIATH!"
¿CÓMO LO LLEVAS, BRONX? ¿QUIERES DAR UNA VUELTA CON NOSOTROS?
K-K-K-
¡TRRK!
¡RUFF!
¡RURF!
¿Y QUÉ TAL TÚ, GOLIATH?
GRACIAS, PERO QUIERO SEGUIR BUSCANDO A DÉMONA...
VALE, GRAN G. PERO ELLA SUELE ENCONTRARNOS TARDE O TEMPRANO.
¡ROWF!
HIJO, ¿NO ESTÁS LLEVAN EL TEMA DEL HUEVO AL NIVEL DE UNA OBSESIÓN?
QUIZÁ, VIEJO AMIGO...
¿TE GUSTARÍA UNIRTE A MÍ EN UNA VISITA POR LA CIUDAD?
"CLARO, ME GUSTARÍA, AMIGO. ¡ME GUSTARÍA!"
¿GOLIATH? ¿ALGUIEN?
MALDICIÓN. ACABO DE PERDER EL ÚLTIMO VUELO.
NECESITABA SU AYUDA ESTA VEZ. QUIZÁ MÁS QUE NUNCA.
SUPONGO QUE SOMOS SÓLO YO Y EL ASESINO...
...Y MIS PEORES MIEDOS SOBRE EL PASADO Y EL FUTURO.

¡JA! ¡EL OLFATO DE BRONX ESTÁ A PLENO RENDIMIENTO!
SN-SN-SNIFF ¡SNORT!
¡LE VA A ENCANTAR LO DE AHÍ ABAJO!
¿POR QUÉ HAY TANTAS PARTES DE ESTA CIUDAD ABANDONADAS? ¡PARECE QUE HAY UN MONTÓN DE RECURSOS DESAPROVECHADOS POR AQUÍ!
SÍ, PERO MEJOR PARA NOSOTROS. ¡SI ESTE LUGAR NO ESTUVIERA ABANDONADO, NO PODRÍAMOS DISFRUTAR POR AQUÍ!
¡OYE, BRONX! ¡NO TE COMAS ESO!
¡UNA VEZ QUE CRUCEMOS ESTA PARTE DERRUIDA, HABRÁ MERECIDO LA PENA EL VIAJE!
¡Y AQUÍ ESTÁ!
¡TÍO! ¡ESTE LUGAR ES GIGANTESCO!
¡HABÍA OLVIDADO LO INCREÍBLE QUE ERA!
¡ES RADICAL! ¡LLENOS DE LUGARES PARA ESCALAR Y PLANEAR!
HISSSSSSSS

QUIZÁ DEBERÍAMOS CONVERTIR ESTE LUGAR EN UN CLUB SOCIAL SECRETO...
¡...UN LUGAR PARA PERFECCIONAR NUESTRAS HABILIDADES DE LUCHA CONTRA EL CRIMEN!
¡O TAN SÓLO UN LUGAR DONDE INTENTAR ALGUNOS TRUCOS ACROBÁTICOS!
¡O SIMPLEMENTE PODEMOS JUGAR AL "ESCONDITE" AQUÍ! ¡ES COMO UN LABERINTO!
¡BUENA IDEA! PROBEMOS NUESTRAS HABILIDADES DE SEGUIMIENTO.
¿Y QUÉ HAY DE BRONX? PODRÍA PERDERSE EN TODOS ESTOS TÚNELES.
¡JAMÁS! CON ESE OLFATO SUYO, BRONX PODRÍA DETECTARNOS EN UN ESTERCOLERO. SIEMPRE PUEDE ENCONTRARNOS.
¡COGE EL PALO, BRONX!
HRUFF
VALE, ENTONCES EL ESCONDITE...


?
...
¡CIELOS, MÍRALE! ¡NI SIQUIERA NOS VE!
¡DEBERÍAMOS SEPARARNOS! ¡SE APROXIMA HACIA AQUÍ Y PODRÍA OLERNOS A AMBOS!
¡...Y BRONX LA "LLEVA"!
¡JA, VAMOS, ENCUÉNTRANOS, BRONX!
¿OYE, TE SUENA EL ESTOMAGO?
POR UNA VEZ, ¡NO! SUENA COMO SI FUERA UN...
¡¿...TREN?!
RRRUMBLE
CHK-K-CHK-K-CHK-K-CHK-K-CHK-K-CHK-K-CHK-K-CHK-K-CHK-K-CHK!
¡LEX!
WOOOOOOSH
¡WHOA-OOH!

¡LEX, COLEGA! ¿ESTÁS BIEN?!
SÓLO DUELE CUANDO RESPIRO.
¿QUÉ ERA ESO? ¿QUÉ DIABLOS ESTÁIS HACIENDO?
¡PARECE QUE ESTE LUGAR NO ESTÁ TAN DESIERTO COMO PENSÁBAMOS!
¿DÓNDE HA IDO BRONX?
¿BRONX?
¡¡BRONX!!
¡OH, NO! ¡ESTÁ PERSIGUIENDO AL TREN!
¡BRONX! ¡NO! ¡¡PARA!!
RAWRF RAWRF
¡NO PUEDE ESCUCHARNOS POR ENCIMA DEL RUGIDO DEL TREN!
SI SE PIERDE EN ESTOS TÚNELES... ¡DEMONIOS, NO QUIERO PENSAR EN ELLO!

SOBRE LOS SUBTERRÁNEOS, UNA JOVEN MUJER DE LA NOCHE ESTÁ REALMENTE SOLA EN UN VECINDARIO CON LA PLAGA DE UN ASESINO: ESPERANDO...
ESPERO QUE HAYA ALGO DE ACCIÓN PRONTO...
¿ME SIENTO COMO UNA IDIOTA TODA ARREGLADA ESPERANDO A SER ATACADA!
PARECE QUE ESTOY PERDIENDO EL TIEMPO. ¡AL MÉNOS TENGO ALGUNOS NÚMEROS DE MATRICULA PARA ANTIVICIOS!
¡MALDICIÓN! ¡NO ESTOY ACOSTUMBRADA A LOS TACONES Y HE CLAVADO UNO EN LA REJILLA!
POR ESTO NO USO TACONES ALTOS. POR ESTO Y...
¿EH?

AAARRGH
¡NO! ¡EL ASESINO! ¡COMO EN MI SUEÑO!
¡¡AIEEEEEEEEE!!
PRÓXIMAMENTE
¡EL DESTINO DE ELISA!
Y ADEMÁS:
¡UN CUENTO DE BRONX!